


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom Nr. 225
 Seduta del
 31/03/2020

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landesräte

Arno Kompatscher
 Arnold Schuler
 Giuliano Vettorato
 Daniel Alfreider
 Philipp Achammer
 Massimo Bessone
 Waltraud Deeg
 Maria Hochgruber Kuenzer
 Thomas Widmann

Generalsekretär

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
 Vicepresidente
 Vicepresidente
 Vicepresidente
 Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Schulverteilungsplan der Schulsprengel der
 ladinischen Ortschaften für den
 Fünfjahreszeitraum 2020/25

Oggetto:

Piano di distribuzione territoriale delle
 Direzioni comprensive delle località ladine
 per il quinquennio 2020/25

Vorschlag vorbereitet von
 Abteilung / Amt Nr.

18.1

Proposta elaborata dalla
 Ripartizione / Ufficio n.

Die Südtiroler Landesregierung

La Giunta Provinciale

schickt Folgendes voraus:

premette quanto segue:

Art. 3, Absatz 3, des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000 Nr. 12, sieht vor, dass die Landesregierung den Verteilungsplan der Schulen in fünfjährigen Abständen erneuert.

L'articolo 3, comma 3 della legge provinciale n. 12 del 29 giugno 2000, prevede che la Giunta Provinciale rinnovi il piano di distribuzione delle istituzioni scolastiche ogni cinque anni.

Art. 8 des Landesgesetzes Nr. 11 vom 24.09.2010 sieht vor, dass die Landesregierung bildungspolitische Leitlinien genehmigt und den Verteilungsplan des Bildungsangebotes der Oberstufe festlegt, wobei sie die Eigenart und den spezifischen Bedarf der drei Sprachgruppen berücksichtigt.

L'art. 8 della Legge provinciale n. 11 del 24/09/2010 prevede che la Giunta provinciale definisca le linee guida di politica educativa ed approvi la distribuzione dell'offerta di istruzione e formazione del secondo ciclo, tenuto conto delle peculiari caratteristiche ed esigenze dei tre gruppi linguistici.

Mit dem Beschluss Nr. 1184 vom 23.09.2014 wurde der Bildungsschwerpunkt Sport an der Fachoberschule für Wirtschaft „Raetia“ St. Ulrich eingerichtet.

Con la deliberazione n. 1184 del 23/09/2014 è stata istituita l'opzione educativa sport presso l'Istituto tecnico economico "Raetia" di Ortisei.

Mit dem Beschluss Nr. 98 vom 27.01.2015 wurde der Verteilungsplan des Bildungsangebots und der ladinischen Oberschulen für den Fünfjahreszeitraum 2015/16 – 2019/20 festgelegt.

Con la deliberazione 27/01/2015, n. 98, è stato approvato il piano di distribuzione territoriale delle istruzioni scolastiche del secondo ciclo delle località ladine per il quinquennio 2015/16 – 2019/20.

Mit dem vorliegenden Beschluss wird der Verteilungsplan des Bildungsangebots und der ladinischen Oberschulen für den Fünfjahreszeitraum 2020/21– 2024/25 festgelegt.

Con la presente deliberazione è definito il piano di distribuzione territoriale dell'offerta di istruzione e formazione nonché delle scuole del secondo ciclo delle località ladine per il quinquennio 2020/21 – 2024/25.

Das derzeit bestehende Bildungsangebot bietet ladinischen Jugendlichen angemessene Ausbildungsmöglichkeiten nach dem ladinischen paritätischen Schulmodell bei einer effizienten Nutzung der Personalressourcen.

L'attuale offerta formativa assicura ai giovani ladini adeguate opportunità di istruzione e formazione nelle proprie valli, nel rispetto del modello scolastico paritetico e garantendo un utilizzo efficiente delle risorse umane.

Laut vorliegendem Vorschlag für den Verteilungsplan des Bildungsangebots an den ladinischen Oberschulen 2020/21– 2024/25 können in den vorgeschlagenen Schultypen bei niedrigen Schüler*innen-zahlen Unterrichtsfächer in Parallelklassen klassenübergreifend unterrichtet werden, womit ein effizienter Einsatz des zur Verfügung stehenden Lehrpersonals gewährleistet wird.

La proposta del piano di distribuzione dell'offerta di istruzione e formazione nonché degli istituti secondari di 2° grado delle scuole ladine 2020/21 – 2024/25 permette, qualora si registri un basso numero di iscritti in classi parallele, un insegnamento comune di determinate discipline per le suddette classi; in tal modo è assicurato un utilizzo efficiente del personale docente messo a disposizione.

Im Sinne von Art. 3, Absatz 3, des

Ai sensi dell'art. 3, comma 3, della Legge

Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12, hat der Rat der Bürgermeister der ladinischen Täler am 28.02.2020 eine Stellungnahme zum Verteilungsplan der Oberschuldirektionen 2019/20 - 2024/25 abgegeben und sich für eine Beibehaltung des derzeitigen Bildungsangebotes und der derzeit bestehenden Oberschuldirektionen in den ladinischen Tälern ausgesprochen.

Die ladinische Sektion des Landesschulrates hat am 02.03.2020 ein positives Gutachten zum Entwurf des Verteilungsplans 2019/20 – 2024/25 der ladinischen Oberschulen abgegeben.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

die Landesregierung

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Der Verteilungsplan des Bildungsangebotes und der ladinischen Oberschulen ist für den Fünfjahreszeitraum 2020/21 – 2024/25 gemäß der Anlage A, die wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, genehmigt.
2. Diesen Beschluss gemäß Art. 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009 Nr. 2, im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen, da die entsprechende Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

provinciale 29 giugno 2000, n. 12, l'assemblea dei sindaci dei comuni ladini ha rilasciato in data 28/02/2020 un parere in merito alla distribuzione territoriale delle direzioni delle scuole del 2° ciclo 2019/20-2024/25, esprimendosi per il mantenimento dell'attuale offerta di istruzione e formazione e delle direzioni scolastiche attualmente presenti nelle vallate ladine.

La sezione ladina del Consiglio scolastico provinciale ha espresso in data 02/03/2020 un parere positivo riguardo alla proposta del piano di distribuzione territoriale delle scuole ladine del secondo ciclo 2019/20 – 2024/25.

Ciò premesso,

la Giunta provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Il piano di distribuzione dell'offerta di istruzione e formazione nonché degli Istituti di istruzione secondaria di 2° grado delle località ladine per il quinquennio 2020/21- 2024/25 di cui all'allegato A, che costituisce parte integrante della presente deliberazione, è approvato.
2. Di provvedere alla pubblicazione di questa delibera nel Bollettino Ufficiale ai sensi dell'art. 4, comma 1 lettera d) della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini."

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anlage A	Allegato A
Schulverteilungsplan für die Oberstufe des Bildungssystems der ladinischen Ortschaften für den Fünfjahreszeitraum 2020/21 – 2024/2025	Distribuzione territoriale delle istituzioni scolastiche del secondo ciclo di istruzione e formazione delle località ladine per il quinquennio 2020/21 – 2024/2025
Schulen und Direktionen der Oberstufe:	Istituti e Direzioni scolastiche del secondo ciclo di istruzione:
St. Ulrich 1. Direktion der Wirtschaftsfachoberschule „Raetia“ mit den Fachrichtungen/Schwerpunkten: a) Verwaltung, Finanzwesen und Marketing b) Verwaltung, Finanzwesen und Marketing - Schwerpunkt Sport c) Tourismus	Ortisei 1. Direzione dell'Istituto tecnico economico "Raetia" con gli indirizzi/le opzioni a) Amministrazione, finanza e marketing b) Amministrazione, finanza e marketing – Opzione sportiva c) Turismo
St. Ulrich 2. Direktion des Kunstgymnasiums mit angeschlossener Berufsschule für das Kunsthandwerk Kunstgymnasium mit den Fachrichtungen a) Bildende Kunst b) Grafik c) Design Berufsschule für das Kunsthandwerk mit den Fachrichtungen: a) Holzschnitzerei und Bildhauerei b) Fassmalerei und dekorative Malerei	Ortisei 2. Direzione del Liceo artistico con annessa scuola professionale per l'artigianato artistico Liceo artistico con gli indirizzi: a) Arti figurative b) Grafica c) Design Scuola professionale per l'artigianato artistico con gli indirizzi: a) Intaglio e scultura in legno b) Policromatura e decorazione pittorica
Stern 3. Direktion des Oberschulzentrums (OSZ) der ladinischen Ortschaften Stern/Abtei Wirtschaftsfachoberschule (WFO) mit der Fachrichtung: - Verwaltung, Finanzwesen und Marketing Gymnasien: a) Sprachengymnasium b) Sozialwissenschaftliches Gymnasium	La Villa 3. Direzione degli Istituti d'istruzione secondaria di secondo grado delle località ladine - La Villa/Badia Istituto tecnico per il settore economico con articolazione: - Amministrazione, Finanza e Marketing Licei: a) Liceo Linguistico b) Liceo delle scienze umane

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 25/03/2020 14:13:34 Il Direttore d'ufficio
PICCOLRUAZ ALEXANDER

Die Landesdirektorin 25/03/2020 14:17:13 La Direttrice provinciale
PLONER EDITH

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 25/03/2020 15:13:18 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

31/03/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

31/03/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

31/03/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma